

Hiroshima NOW

2

2023

中文 No. 10

“Hiroshima NOW”为“广岛市多语言信息月刊”，是从广岛市的宣传报「广岛市民和市政」中部分摘取发布的月刊。

有中文、日语、英语、西班牙语、越南语、葡萄牙语版本。

“Hiroshima NOW”可以在国际市民交流课的网页 https://hircd.jp/hiroshima_now 中阅览。另外，在市内公共设施等可以自由拿取。

「广岛市民和市政」、可以登录广岛市的官方网站阅览。

「广岛市民和市政」、通过自动翻译还可以阅览英语，中文，韩语，葡萄牙语，西班牙语，越南语，菲力宾语等页面。

❖ 「Hiroshima NOW」每月发行，如果需要请通过下方电子邮箱联系我们。

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

话题

- 有关育儿家庭生活支援特别补助金
申请截止日期为 2 月 28 日
- 请在 3 月 15 日之前申报纳税「确定申告」
- 有关 Hello 训练（公共职业训练）
- 募集市营住宅入居者
- 2 月 23 日节假日 扔垃圾的日程表
- 关于新冠疫情的最新信息

发行·编辑

公益财团法人广岛和平文化中心 国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区岛町 1-5

电话. 082-242-8879 传真. 082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website: https://h-ircd.jp/cn/hiroshima_now



有关育儿家庭生活支援特别补助金

申请截止日期为 2 月 28 日

子育て世帯生活支援特別給付金の申請はお済みですか ひろしま市民と市政 1 月 15 日号 (P6)



育儿家庭，符合条件儿童每人可领取 5 万日元。

申请截止日期为 2 月 28 日。

符合领取条件还没有申请的家庭，请尽快申请。

※只能领取一次。已经领取的家庭不能重复申请。

※如果申请人或申请人配偶的收入过高，则无法领取。

🌻有关领取条件和申请方法请阅览广岛市官网。

〔广岛市官网主页（日语页面）〕



〔广岛和平文化中心国际市民交流课主页（中文页面）〕



咨询处

育儿家庭生活支援特别补助金专线（仅日语对应）

电话：0120-145-577（免费电话）

受理时间：周一～周五 上午 8 点 30 分～下午 5 点

🌻如果不懂日语、请电话咨询广岛市・安芸郡外国人咨询窗口

广岛市・安芸郡外国人咨询窗口

电话：082-241-5010

邮箱：soudan@pcf.city.hiroshima.jp

咨询日：周一～周五（节假日、8 月 6 日、12 月 29 日～1 月 3 日休息）

咨询时间：9:00 ~ 16:00

对应语种：中文、西班牙语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语

注意：菲律宾语的咨询为周五

请在 3 月 15 日之前申报纳税「確定申告」

税の申告は 3 月 15 日(水)までに ひろしま市民と市政 1 月 15 日号 (P4-5)

截止日期：

- 所得税、复兴特别所得税、住民税（市民税和县民税）、赠与税的截止日期是：
3 月 15 日（周三）

- 个体事业主消费税、地方消费税的截止日期是：

3月31日（周五）

需申请人员和无需申请人员如下：

并非所有人员都需要申报纳税。如果不知道自己是否需要申报纳税时请咨询写有「想咨询申报纳税，想提交纳税申报表」的窗口。

※有医疗费扣除、社会保险费扣除，和可以领取退税等人员需要申报。

※对灾害中受灾或难以缴纳的人员，有减免和缓期的制度。详情请咨询市税事所或税务室。

申报纳税表格的获取方法

- 所得税的表格在国税厅官网下载或在税务署领取
- 市·县民税的申报表格可以在广岛市官网主页下载、或在市税事务所·税务室领取。

需要哪些材料？

所需材料根据个人情况而不同。详情请查询相关咨询窗口的主页，或电话咨询。

★ 申报表格中需填写个人编码。需要下方①或②。

① 个人编码卡

② 通知卡*（可以确认个人编码的证件）和本人证件（例如驾照、国民健康保险、在留卡等）

※ 通知卡中的姓名和住所、必须和住民票内相符。

申报表格可以在国税厅官网主页中填写（e-Tax）

可以用电脑或智能手机填写申报表格。3月15日（周三）前每日24小时都可以填写。填写后的表格可以从电脑或智能手机发送提交，也可以打印后邮寄提交。关于e-Tax的详情请查看国税厅官网主页。

〔国税厅官网主页（日语）〕



有关想咨询纳税申报、想提交申报表

1. 申报所得税、赠与税、消费税·地方消费税

请向所住地区的税务局提交申报表。

※ 所住地区的税务局请查询国税厅官网主页（日语）。

【NTT Cred大厅 共同申报会场】

广岛东·广岛南·广岛西·广岛北·廿日市·海田税务署的共同申报受理会场。

住广岛东·广岛南·广岛西·广岛北地区的人在NTT Cred大厅共同申报会场申报纳税。

（住廿日市和海田的人也可以在廿日市税务署和海田税务署进行纳税申报。）

场 所：NTT Cred 大厅（中区基町 6-78 Pacela 11 楼）

时 间：2月16日（周二） - 3月15日（周一）

受理时间：8:30 - 16:00

咨询时间：9:00 - 17:00

休息日：周六、周日、节假日

※住广岛东·广岛南·广岛西·广岛北的人员2月19日（周日）和2月26日（周日）也可以在NTT Cred大厅会场申报纳税和咨询。

※为了缓和拥挤，需要入场号。当天可以在会场领取或通过LINE提前预约入场号。

如果会场当天没有领取到入场号，将其他日期办理。在会场也可以用智能手机申请。

详情请拨打下方电话咨询

税务署

税务署	电话	税务署	电话
广岛东	227-1155	廿日市	0829-32-1217
广岛南	253-3281	海田	823-2131
广岛西	234-3110	吉田	0826-42-0008
广岛北	814-2111		

2. 市·县民税的申报

向所住地区的市税事务所市民税系·税务室提交申报表。市税事务所市民税系·税务室在区役所内。

详情请拨打下方电话咨询

市税事务所市民税係

市税事务所	区域	係	电话
中央 (中区役所内)	中区	第一市民税係	504-2564
	南区	第二市民税係	504-2751
东部 (东区役所内)	东区	市民税係	568-7719
	安芸区		
西部 (西区役所内)	西区	第一市民税係	532-0942
	佐伯区	第二市民税係	532-1012
北部 (安佐南区役所内)	安佐南区	第一市民税係	831-4935
	安佐北区	第二市民税係	831-5016

税务室

税务室	电话
南区(南区役所)	250-8946
安芸(安芸区役所)	821-4913
佐伯(佐伯区役所)	943-9716
安佐北(安佐北区役所)	819-3913

※ 周六、周日、节假日

为了防止新冠病毒感染扩散、请配合下方内容

尽量在家里通过 e-Tax 申报，邮寄申报表。

来申报会场时请戴口罩，消毒手和手指，量体温等。发热在 37.5℃ 以上时不能进入会场。



有关 Hello 训练（公共职业训练）

ハロートレーニング(公的職業訓練)のご利用を ひろしま市民と市政 1 月 1 日号 (P3)

参加 Hello 训练（公共职业训练），可以学到求职时所需的各种技能知识，帮助失业人员找到新工作。学习免费（但需要支付教材费用）。

Hello 训练有①“求职者支援训练”和②“公共职业训练”两种。

①「求职者支援训练」… 是面对不能领取失业保险人员的训练。

②「公共职业训练」… 是面对能领取失业保险人员的训练。

※公共职业训练也有刚从学校毕业人员的课程

详细的训练课程请查看广岛劳动局的主页。主页中有英语和中文页面。

〔日语〕



求职者支援制度

符合条件人员参加免费职业训练时，还可以每月领取 10 万日元援助。
详情请咨询附近的职业介绍所。

职业介绍所

职业介绍所	电话	地址
广岛职业介绍所	223-8609	中区上八丁堀 8-2 广岛清水大楼
广岛东职业介绍所	264-8609	东区光丘 13-7
可部广岛职业介绍所	815-8609	安佐北区可部南 3-3-36

下方为咨询电话

雇佣推进课电话号码 504-2244

募集市营住宅入居者

市営住宅を募集します



申请市营住宅有规定的条件，符合条件人员可以申请。详情请阅览「市营住宅入住者募集指南」。

有关 2 月份募集

申请期间

2 月 7 日（周二）～ 2 月 9 日（周四）

募集住宅一览表

2 月 1 日（周三）开始可以领取。

※ 详情请阅览广岛市主页。

※ 市营住宅的具体位置请阅览「广岛市市营住宅地图」。



广岛市主页「市营住宅」

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6265.html>



「广岛市市营住宅地图」

<https://www.midori-gr.com/hiroshima-shiei/info/map.html>

「募集指南」和住宅一览表的领取处

▶ 广岛市役所 5 楼的住宅政策课、区役所的建筑课、区役所的办事处（出張所）

工作时间： 周一至周五的 8:30 至 17:15

休息： 节假日・周六・周日、12月29日至1月3日

▶ 市役所服务窗口（水道局基町厅舍 1 楼：中区基町）

工作时间： 周一至周五的 8:30 至 18:30

周六・周日、节假日、8月6日的工作时间为 9:00 至 18:30

休息： 12月29日至1月3日

※广岛县厅的 1 楼和 5 楼的住宅课都可领取。

申请方法

从一览表中选择想申请的住宅。填写申请表。再邮寄给区役所的建筑课。邮寄申请表时可以使用募集指南里的信封。

也可以通过广岛市主页在线申请。

详情请咨询所住地区的区役所

区役所 建筑课

区域	电话	区域	电话
中区	504-2578	安佐南区	831-4954
东区	568-7744	安佐北区	819-3937
南区	250-8959	安芸区	821-4928
西区	532-0949	佐伯区	943-9744

★ 除上面定期募集之外，还有随时募集市营住宅，只要有空房可随时申请。详情请阅览广岛市官网，或咨询各区役所。

随时募集市营住宅网页如下

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6267.html>〔日语〕



2月23日节假日 扔垃圾的日程表

2月23日(祝・木)の家庭ごみの収集

2月23日(周四)是节假日。垃圾的收集日程和平时不一样。

- 可燃垃圾、塑料瓶、回收塑料 **不收集（不可以扔）**。
- 资源垃圾、有害垃圾、不可燃垃圾、其他塑料 **收集（可以扔）**。

※关于扔垃圾的方法和分类，请看广岛市官网主页。➡

详情请拨打下方电话咨询

业务第一课 电话 504-2220



关于新冠疫情的最新信息

新型コロナウイルス(COVID-19)の新しい情報について

想知道关于新冠疫苗信息和其他信息请查看广岛市主页。

〔简单日语页面〕 <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/159036.html>

想咨询新冠病毒疫苗，请拨打下方电话

广岛县新冠病毒疫苗接种电话中心

电话号码 082-513-2847 传真号码 082-211-3006

※ 每天 24 小时接服务。可随时电话。

※ 日语、英语、中文、越南语、菲律宾语、韩语、葡萄牙语对应



如果不懂日语、请电话咨询广岛市・安芸郡外国人咨询窗口
广岛市・安芸郡外国人咨询窗口

电 话： 082-241-5010

邮 箱： soudan@pcf.city.hiroshima.jp

咨询日： 周一～周五（节假日休息）

咨询时间： 9：00 ～ 16：00

对应语种： 中文、西班牙语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语

注 意： 菲律宾语的咨询只为周五